

BIBLIOTHÈQUE DE FAITS DE LANGUES



Leo Spitzer : Études sur le style

*Analyses de textes littéraires français
(1918-1931)*

Traduction de l'allemand
par Jean-Jacques BRIU

Présentation et bibliographie
par Étienne KARABETIAN

ISBN 978-2-7080-1249-3, 409 p., 27 €

Ce recueil de textes, jusqu'à ce jour **inaccessibles au public francophone**, devrait plaire à tous ceux qui aiment les analyses fines des textes littéraires français, tant dans l'approche de leurs particularités stylistiques que dans l'analyse des faits de langues propres au français.

Les articles de Leo SPITZER présentés dans cet ouvrage, tous publiés en allemand, n'ont encore jamais été traduits en français. L'ouvrage présente donc une **traduction princeps**, 80 à 90 ans après leur première édition allemande.

Le caractère véritable de Leo SPITZER (1887-1960) est celui d'un authentique romaniste et d'un philologue soucieux de l'étude des « leçons » d'un texte, de ses particularités étymologiques et sémantiques. En second lieu s'impose l'image d'un grammairien s'intéressant aux particularités des langues nationales, d'où l'énorme volume des contributions relatives à la morphologie et à la syntaxe. Dans son œuvre dominent le polyglottisme et une extraordinaire profusion d'articles, écrits de façon dominante en allemand jusqu'en 1932, puis en français et en espagnol, et enfin en anglais (à partir de 1947) et en italien (à partir de 1954). **Spitzer demeure, en matière de stylistique, la référence principale** si l'on considère que son illustre prédécesseur, Charles Bally, développe une conception toute différente, essentiellement centrée sur les ressources expressives des langues, à l'exception de la langue littéraire.



BON DE COMMANDE

Tél : 33 (0)1 45 78 33 90 • Fax : 33 (0)1 45 75 37 11
www.ophrys.fr



Prix Qté Total

Leo Spitzer : Études sur le style

978-2-7080-1249-3 27 €

Consulter les titres de « Bibliothèque de Faits de langues »
sur <http://fdl.univ-lemans.fr>

et commander les ouvrages sur www.ophrys.fr

Cette commande ne peut être honorée que si elle est accompagnée du règlement ou d'un bon de commande officiel d'une société ou d'un organisme.

Frais de port offerts

TOTAL

Règlement par chèque à l'ordre de Ophrys

Ci-joint le bon de commande officiel de ma société
Veuillez m'envoyer une facture

Règlement par carte de crédit : Visa / C.B. MasterCard American Express Diners Club

N° de carte : _____

Précisez SVP les 3 derniers chiffres
au dos de votre carte

Date d'expiration (MM/AA) : _____

Nom du porteur : _____

Date : _____

Nom : _____

Société / Organisme : _____

Adresse : _____

Numéro d'immatriculation TVA : _____

(Pays de l'UE uniquement)

Signature : _____



Cachet librairie

Nos prix sont susceptibles de modification en cours d'année.
Les commandes seront facturées aux prix en vigueur.

Editions Ophrys

25, rue Ginoux

75015 Paris - France

Tél. : 33(0)1 45 78 33 90

Fax : 33(0)1 45 75 37 11

E-mail : info@ophrys.fr

www.ophrys.fr